



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Government of Canada Building  
101 - 22nd Street East, Suite 110  
Saskatoon  
Saskatchewan  
S7K 0E1  
Bid Fax: (306) 975-5397

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services  
Canada/Réception des soumissions Travaux publics et  
Services gouvernementaux Canada  
Government of Canada Building  
101 - 22nd Street East  
Suite 110  
Saskatoon  
Saskatche  
S7K 0E1

<b>Title - Sujet</b> Appliances		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0142-20X002/C		<b>Date</b> 2019-10-09
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0142-20X002		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> STN-8-41079 (204)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$STN-204-5201		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2019-09-24
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-10-17</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Central Standard Time CST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Simonson, Sheena M.		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> stn204
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (306) 241-1169 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (306) 975-5397
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE CMIT, Bldg 322 Ralston AB T0J2N0		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

La présente modification vise à :

- A. reporter la date de clôture de la demande de soumissions du 10 octobre 2019 au 17 octobre 2019;
- B. répondre aux questions suivantes :

**Question :**

Les spécifications du congélateur (article n° 1.4) indiquent une capacité de 3,98 pieds cubes ( $\pm 1$  pied cube). Toutefois, la hauteur maximale est de 66 1/8 pouces et on demande quatre étagères. Pourriez-vous nous indiquer si la capacité du congélateur précisée est exacte? Je ne pense pas qu'il existe un modèle d'une hauteur de 66 pouces avec cette capacité.

**Réponse :**

La capacité du congélateur peut être remplacée par au moins 2,3 pieds cubes. De plus, la capacité du réfrigérateur (article n° 1.3) peut être remplacée par au moins 12,6 pieds cubes. La marge de manœuvre pour la capacité totale (article n° 1.2) peut être remplacée par  $\pm 3,1$  pieds cubes.

**Question :**

Pourriez-vous nous indiquer si une sècheuse électrique dont la température peut être réglée à « aucune chaleur/chaleur moyenne/chaleur élevée » sera acceptable pour l'article n° 6 du besoin?

**Réponse :**

On exige que la sècheuse puisse pouvoir être réglée à une température basse pour que les vêtements ne rétrécissent pas. Si un soumissionnaire propose un produit dont la température peut être réglée à « aucune chaleur/chaleur moyenne/chaleur élevée », il devrait nous fournir une documentation (p. ex., du fabricant) qui satisfait aux attentes de la BATUS/BFC Suffield et qui démontre que le réglage « aucune chaleur » émet une certaine quantité de chaleur pour sécher les vêtements (c.-à-d., pas seulement de l'air) et que le produit est équivalent aux autres machines ayant un réglage « à basse température » permettant de sécher les vêtements sans que ceux-ci rétrécissent.

**Question :**

Pourriez-vous nous indiquer qu'une laveuse à chargement sur le dessus de qualité commerciale avec une vitesse d'essorage maximale de 900 tours par minute sera acceptable pour l'article n° 8 du besoin?

**Réponse :**

L'article n° 8.5 (minimum : 1 100 tours) peut être changé pour indiquer un minimum de 700 tours.

C. À l'annexe E – Matrice de conformité, supprimer en totalité ce qui suit :

1.2	Capacité totale (pi3) 18 pi3 (+/- 2 pi3)		
1.3	Capacité minimale du réfrigérateur : 14,1 pi3 (+/- 1 pi3)		
1.4	Capacité du congélateur : 3,98 pi3 (+/- 1 pi3)		
8.5	Minimum : 1 100 tours		

Et remplacer par ce qui suit :

1.2	Capacité totale (pi3) 18 pi3 (+/- 3,1 pi3)		
1.3	Capacité minimale du réfrigérateur : 12,6 pi3		
1.4	Capacité minimale du congélateur : 2,3 pi3		
8.5	Minimum : 700 tours		

D. Insérer ce qui suit à la section 4.1.1 Évaluation technique de la PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION :

Le Canada se réserve le droit, pendant l'évaluation technique, de retirer jusqu'à 10 spécifications obligatoires de l'annexe E – Matrice de conformité et jusqu'à 3 articles en totalité de l'annexe A – Matrice de conformité.

E. Insérer ce qui suit à l'annexe B – Base de paiement :

#### **ARTICLES QUI NE FIGURENT PAS SUR LA LISTE**

**Veillez remplir la zone en blanc :**

La BFC Suffield pourrait, à l'occasion, demander des produits qui ne figurent pas à l'annexe B – Base de paiement. Ces articles sont désignés sous le nom d'« articles qui ne figurent pas sur la liste ». L'offrant peut accepter ou rejeter une commande subséquente pour des articles qui ne figurent pas sur la liste.

**L'offrant accepte de vendre des articles qui ne figurent pas sur la liste à son tarif commercial ordinaire moins un rabais de : \_\_\_\_\_ %. Veuillez noter que les frais de livraison doivent être inclus dans le tarif commercial ordinaire, avant que le rabais ne soit appliqué.**

Tous les frais pour les articles qui ne figurent pas sur la liste doivent être facturés à titre d'article distinct.

Les articles qui ne figurent pas sur la liste ne seront pas évalués durant l'évaluation financière.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**